

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JANVIER 2024 / JANUARY 2024						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



SERVICES MUNICIPAUX 2023 MUNICIPAL SERVICES 2023

Pour plus d'information, consultez notre site internet
www.potton.ca
For additional information, go to our web site

- Collecte des déchets
- Collecte des matières recyclables
- Collecte des matières organiques
- Waste pickup
- Recycling pickup
- Organic material pickup

Écocentre (5. ch. West Hill)
Du 3 mai au 28 octobre
Mercredis 13h-17h et samedis 8h-13h
Fermé le 19 août / jour du Festival

Écocentre (5. ch. West Hill)
May 3 to Oct. 28
Wednesdays 13h-17h & Saturdays 8h-13h
Closed August 19/ day of the Festival

Dépôt des matières résiduelles
Tous les dimanches de 13h à 17h
Sauf les 24 décembre et 1 janvier
Seulement : Mat. Organiques, recyclables, déchets & polystyrène

Residual material drop off
Sundays from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.
Except for December 24 and January 1
ONLY: Organics, recycling, waste & polystyrene

Dépôt de branches
Ancien dépotoir sur le ch. du Traitement-des-eaux (ch. Bellevue)
de 14h à 16h

Branch Drop Off
Former landfill on the ch. du Traitement-des-eaux (ch. Bellevue)
From 2 p.m. to 4 p.m.

Quai municipal / Municipal Wharf
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouvert du 21 avril au 17 septembre - Open April 21 to September 17
Tous les jours de 5h à 17h - Every day from 5 a.m. to 5 p.m.
La date peut varier avec la saison de pêche - Date may vary with the fishing season

Plage de Vale Perkins / Vale Perkins Beach
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouverte avec sauveteur 6 jours/7 du 22 juin au 20 août - Fermée les mercredis
Open with lifeguard 6 days/7 from June 22 to August 20 - Closed Wednesdays

Fête familiale à la plage - Family Day at the Beach
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
1 juillet - July 1 (S'il pleut : 2 juillet / If there is rain : July 2)

Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 21 et 22 décembre 2023 - 3 janvier 2024
Christmas and New Year's : Dec. 21 and 22, 2023 - Jan. 3, 2024

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JANVIER 2024 / JANUARY 2024						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



SERVICES ADMINISTRATIFS 2023 ADMINISTRATIVE SERVICES 2023

de février 2023 à janvier 2024
February 2023 to January 2024

☐ Séances du conseil / Council Meetings

■ Versements de taxes / Tax installments
1 mars, 1 juin et 1 septembre / March 1, June 1 & September 1

🔍 Bureau touristique / Tourist Office
Ouvert de 9h à 17h / Open from 9 a.m. to 5 p.m.
Détails/Details:
Samedis et dimanches du 20 mai au 4 juin
Saturdays and Sundays from May 20 to June 4
7 jours par semaine du 5 juin au 4 septembre, incluant la fête du Travail
7 days a week from June 5 to September 4, Labour Day included
Samedis et dimanches du 9 septembre au 9 octobre
Saturdays and Sundays from Sept. 8 to Oct. 14

📖 Bibliothèque / Library
Lundi au vendredi / Monday to Friday : 9h à 16h - 9 a.m. to 4 p.m.
Samedi / Saturday : 10h à midi - 10 a.m. to noon
Dimanche / Sunday : FERMÉE - CLOSED

🎪 Festival Esprit de Potton - Spirit of Potton Festival
POTTON
18 et 19 août - August 18 and 19

🌲 Cérémonie d'illumination du sapin de Noël:
8er décembre 2023
Tree Lighting Ceremony : December 8, 2023
Où - Where : Place Manson

☐ Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 21 décembre 2023 au 3 janvier 2024
Christmas and New Year's : Dec. 21 2023 to Jan. 3, 2024

